

## RUJUKAN

### RUJUKAN: BUKU

Abdullah Hassan 2009. *Tatabahasa Pedagogi Untuk Sekolah Menengah*. Kuala Lumpur: PTS Professional Publishing Sdn. Bhd.

\_\_\_\_\_ 1989. *Isu-isu Perancangan Bahasa*. Cetakan Kedua. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka (DBP).

\_\_\_\_\_ 1983. *Linguistik Am Untuk Guru Bahasa Malaysia*. Petaling Jaya: Fajar Bakti.

\_\_\_\_\_ 1983. *Rencana Linguistik*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka (DBP).

Abdul Rahim Mat Yassim 2000. "Pemprosesan Pertuturan Bahasa" dlm. *Koleksi Artikel*. Universiti Malaya: Fakulti Bahasa dan Linguistik.

Abikusno 1996. *Pepak Basa Jawa*. Surabaya: Penerbit "EXPRESS".

Adrian Akmajian *et al.* 1995. *Linguistik: Pengantar Bahasa dan Komunikasi*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka (DBP).

Asmah Hj. Omar 2008. *Nahu Kemas Kini: Panduan Bahasa yang Baik dan Betul*. Kuala Lumpur: PTS Professional Publishing Sdn. Bhd.

\_\_\_\_\_ 1992. *Aspek Bahasa dan Kajiannya*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.

\_\_\_\_\_ 1986. *Nahu Melayu Mutakhir*. Edisi Ketiga, Cetakan Pertama. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.

- \_\_\_\_\_ 1993. *Susur Galur Bahasa Melayu*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- \_\_\_\_\_ 1983. *The Malay Peoples of Malaysia and Their Languages*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- \_\_\_\_\_ 1982. *Language and Society in Malaysia*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Azizi Yahaya *et al.* 2007. *Menguasai Penyelidikan dalam Pendidikan: Teori, Analisis & Interpretasi Data*. Kuala Lumpur: PTS Publications & Distributors Sdn. Bhd.
- Bloomfield, Leonard 1935. *Language* Edisi Terjemahan Bahasa Malaysia (1992). Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Crawford, J. 1992. *Hold Your Tongue. Bilingualism and the Politics of English Only*. New York: Addison-Wesley.
- Creswell, J. W. 2008. *Education Research. Planing, Conducting and Evaluating Quantitative Research*. Singapore: Pearson Merrill Prentice Hall.
- Dewan Bahasa dan Pustaka 1996. *Daftar Ejaan Rumi Bahasa Malaysia*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Dorian 1981. *Language Death: The life cycle of a Scottish Gaelic Dialect*. Philadelphia: University Pennsylvania Press.
- Encyclopedia Britannica, 2008.
- Errington, J. Joseph 1985. *Language and Social Change in Java: Linguistic Reflexis of Modernization in Traditional Royal Polity*. Ohio: Athens.

Fakulti Bahasa dan Linguistik 2006. *Bahasa Mah Meri*. Disunting oleh Asmah Hj. Omar.  
Kuala Lumpur: Penerbit Universiti Malaya.

Fasold, Ralph W. 1984. *The Sociolinguistic of Society*. Oxford: Basil Blackwell Publisher  
Limited.

Ferguson, C. 1959. "Diglossia." dlm *Word*, 15 hlm. 325-340.

Fishman, Joshua A. 1972. *Sosiologi Bahasa*. Jerusalem: Universiti Yeshiva.

\_\_\_\_\_ 1972a. "The Relationship between micro and macro-sociolinguistics in  
the study of who speaks what language to whom and when." dlm. Pride J.B. and  
Holmes J. (eds.) 1972. *Sociolinguistics*. Harmonworth: Penguin hlm.15-31.

\_\_\_\_\_ 1972b. "Domains and the relationship between micro and macro-  
sociolinguistics." In J.J. Gumpers and D. Hymes (eds.) *Directions in Sociolinguistics*.  
New York: Holt.

\_\_\_\_\_ 1966. "Language Maintenance and Language Shift as a Field of  
Inquiry" in Fishman, J. A., Nahirny, V. C., Hofuran, J. E., Hayden, R. G. 1966.  
*Language Loyalty in the United States*. The Hague: Mouton & Co. 424 – 458

\_\_\_\_\_ 1964. "Language Maintenance and Language Shift As A Field of  
Inquiry: A Definition of The Field and Suggestion for Its Futher Development."  
*Linguistics*. 9. P. 32 – 70.

G. Setya Nugraha & M. Abi Tofani 1992. *Buku Pintar Basa Jawa*. Surabaya: Penerbit  
"KARTIKA".of

Gal, S. 1979. *Language Shift: Social Determinants of Linguistic Change in Bilingual  
Austria*. New York: Academic Press.

- Gardner, R. C. 1985. *Social Psychology and Second Language Learning: The role of Attitudes and Motivation*. London: Edward Arnold.
- Geertz, Clifford. 1960. "Linguistic Etiquette" dlm. *The Religion of Java*. Chicago and London: The University of Chicago Press.
- Giles, H. and Smith P. M. 1979. "Accomodation Theory: Optimal Levels of Convergence." dlm. Giles, H. & St. Claire, R. (eds.) *Language and Social Psychology*. Oxford: Blackwell p. 45 – 65.
- Greertz, Hildred 1961. *The Javanese Family*. United States: The Free Press of Glencoe.
- Gumperz, J.J. 1982. *Discourse Strategies*.
- Hashim Awang 1988. *Kritikan Kesusasteraan Teori dan Penulisan*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Hoffman, C. 1991. *An Introduction to Bilingualism*. London: Longman.
- Holmes, J. and Harlow, R., 1991. *Threads in the New Zealand Tapestry of Language*. Auckland: Linguistic Society of New Zealand.
- Holmes, J., Roberts, M., Verivaki, M. & Aipolo, A. 1993. "Language Maintenance and Shift in Three New Zealand Speech Communities." *Applied Linguistics* 14(1) p. 1-24.
- Hudson, R. A. 1980. *Sociolinguistics*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Hymes, Dell. 1974. *Foundation in Sociolinguistics: An Ethnographic Approach*. University of Pennsylvania Press, Inc.
- Keeler, Ward 1984. *Javanese: A Cultural Approach*. Athens: Ohio University.

- Kenneth D. Bailey 1992. *Kaedah Penyelidikan Sosial*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Kumpulan Penulis 1999. *Perancangan Bahasa di Asia Tenggara*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Lambert, R. & B. Freed (eds.) 1982. *The Loss of Language Skills*. Rowley, Mass: Newbury House.
- Lyons, John 1992. *Language and Linguistic: An Introduction*. Cambridge University Press.
- L. Mardiwarsito & Harimurti Kridalaksana 1984. *Struktur Bahasa Jawa Kuno*. Katedra: Penerbit Nusa Indah.
- M. Abi Tofani 1992. *Sari-sari Basa Jawi Pepak*. Surabaya: Yayasan “Amanah” Tuban.
- Malaysia Kita: Panduan dan Rujukan Untuk Peperiksaan Am Kerajaan* 2002. Kuala Lumpur: International Law Book Services.
- Mangantar Simanjutak 1987. *Pengantar Psikolinguistik*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Maryano Dwiraharjo 2001. *Bahasa Jawa Krama*. Surakarta: Yayasan Pustaka Cakra.
- Massey, A. 1998. *The Way We Do Things Around Here: The Culture of Ethnography*. Retrieved from <http://www.geocities.com/Tokyo/2961/waywedo.htm>
- Muiel Saville-Troike 1991. *Etnografi Komunikasi Suatu Pengenalan*. DBP: Syarikat Is, Kuala Lumpur

- Nathesan, S. 1995. *Bahasa Melayu dan Penyelesaiannya*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Nor Hisyam Osman 1994. *Kajian Pemilihan Bahasa di Kawasan Perumahan Ulu Dedap, Seberang Perak*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Noriah Mohamed, Hendrokumoro & Paina Partana 2009. *Kreativiti Minda Melayu-Jawa dalam Khazanah Bahasa, Sastera dan Budaya*. Kuala Lumpur: Universiti Kebangsaan Malaysia
- Noriah Mohamed 2009. *Benang Sari Melayu-Jawa*. Kuala Lumpur: Universiti Kebangsaan Malaysia
- \_\_\_\_\_ 2001. *Jawa Di Sebalik Tabir*. Bangi: Penerbit Universiti Kebangsaan Malaysia.
- \_\_\_\_\_ 1995. *Jayengbaya Memahami Permikiran Orang Jawa*. Bangi: Penerbit Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Pole, C. & Morrison, M. 2003. *Ethnography For Education*. Glasglow: Bell & Bain Ltd.
- Sabitha Marican 2005. *Kaedah Penyelidikan Sains Sosial*. Petaling Jaya: Prentice Hall
- Samarin, William J. 1967. *Field Linguistic Languages, A Guide to Linguistic Field Work*. New York.
- Sanders, B.-N. 2004. *Ethnography and The Empowerment of Everyday People*.
- Sapir, Edward 1976. *Language*. New York: Harcourt, Brace and Company.
- Sato Hirobumi, Rahmat 1996. *Pengenalan Fonetik dan Fonologi*. Universiti Malaya: Fakulti Bahasa dan Linguistik.

Shameem, N., 1995. *Bilingualism*. Oxford: Oxford University Press.

Soedjito Sri Soedarman et al 1986. *Pemakaian Bahasa Jawa di Persisir Utara Jawa Timur Bagian Sempit*. Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa.

\_\_\_\_\_ et al 1981. *Sistem Morfologi Kata Kerja Bahasa Jawa Dialek Jawa Timur*. Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa.

Syed Arabi Idid 1993. *Kaedah Penyelidikan Komunikasi dan Sains Sosial*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.

Uhlenbech, E. M. 1982. *Kajian Morfologi Bahasa Jawa*. Terjemahan Sunarjati Djajanegara. Jakarta: Djambatan.

Wedhawati et al. 2006. *Tatabahasa Jawa Muthakhir*. Edisi Revisi. Yogyakarta: Penerbit Kasinus.

\_\_\_\_\_ 2001. *Tatabahasa Jawa Mutakhir*. Jakarta: Pusat Bahasa Department Pendidikan National, Indonesia.

Whitney, W.D. 1868. *The Life and Growth of Language*. New York.

Whorf, B.L. 1994. *Pembelajaran dan Pengajaran Bahasa*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka (DBP).

\_\_\_\_\_ 1956. *Language, Thought and Reality*. Disunting oleh J.B. Carroll, Cambridge, Massachusetts: MIT Press.

Ya. Yuwono 2005. *Sapala Basa Jawa*. Surabaya: Penerbit MARFIAH

## RUJUKAN: KAMUS

Dewan Bahasa dan Pustaka 1986. *Kamus Dewan*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.

Dewan Bahasa dan Pustaka 1997. *Kamus Linguistik*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.

Haryana Harjawiyana, S.U. dan Th. Supriya 2001. *Unggah-Ungguh Basa Jawa*. Yakyakarta: Penerbit Kanisius.

S.A. Mangunsuwito 2002. *Kamus Lengkap Bahasa Jawa: Jawa – Jawa, Jawa – Indonesia, Indonesia – Jawa*. Bandung: CV. YRAMA.

S. Prawiroatmodjo 1981. *Bausastra Jawa – Indonesia Jilid I*. Jakarta: Penerbit Gunung Agung.

\_\_\_\_\_ 1981. *Bausastra Jawa – Indonesia Jilid II*. Jakarta: Penerbit Gunung Agung.

Sudarmanto, Dr. 2008. *Kamus Lengkap Bahasa Jawa: Jawa – Indonesia, Indonesia – Jawa*. Semarang: Penerbit C. V. Widya Karya



## **RUJUKAN: JURNAL**

- Ai Chinn, Teoh & Chwee Siang, Tian 1994. "Penggunaan Dialek Dalam Masyarakat Cina: Satu Analisis Kedominanan Tentang Penggunaan Dialek Terhadap Sesebuah Keluarga" dlm. *Jurnal Dewan Bahasa* hlm. 351 – 359 April. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Bibi Aminah Abdul Ghani & Abang Ahmad Ridzuan 1993. "Pengekalan Dan Peralihan Bahasa Miriek: Satu Pemerhatian" dlm. *Jurnal Dewan Bahasa* hlm. 703 – 715 Ogos. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- David, M. K. & Faridah Noor Mohd Noor 1999. "Language Maintenance or Language Shift in The Portuguese Settlement of Malacca in Malaysia." dlm. *Migracijske Teme* 15(4) hlm. 465-481.
- David, M. K. 1998. "Language Shift, Cultural Maintenance and Ethnic Identity: A Study of A Minority Community: The Sindhis of Malaysia." dlm. *International Journal of The Sociology of Language*, 130 hlm. 67-76.
- Faridah Noor, Ain Nadzimah & Shrifah Zainab 1996. "Does Belief Affect Language Choice" dlm. *Jurnal Bahasa Jendela Alam* Jilid 1 hlm. 57 – 64. Kuala Lumpur: Persatuan Bahasa Moden Malaysia.
- Folmer, J. 1992. Dutch immigrant in New Zealand: a case study of language shift and language loss. *Australian Review of Applied Linguistics*. Vol. 15 hlm. 1-18.
- Grin, Francois 1993. "The Relevance of Thresholds in Language Maintenance and Shift: A Theoretical Examination." *Journal of Multilingual and Multicultural Development* 14(5), p. 357 – 391.

- Gupta, A. F. & Siew, P. Y. 1995. "Language Shift in A Singapore Family." *Journal of Multilingual and Multicultural Development* 16(4), p. 301 – 314.
- Hymes, D. H. 1962. "The Ethnography of Speaking". Dicitak ulang dalam Joshua Fishman (Ed.). *Reading on the Sociology of Language*. (pp. 99-138. The Hague-Mouton. 1968.
- Kridalaksana, Harimurti. 1998. "Linguistik dan Ilmu Pengetahuan Budaya" dalam *Linguistika*. Program Magister (S2) Linguistik Universitas Udayana. Tahun V Edisi Kesembilan September 1998, pp 1-9.
- Moha Ennaji 1992. "Perancangan Bahasa di Maghribi dan Perubahan dalam Bahasa Arab" dlm. *Jurnal Dewan Bahasa* hlm. 707 – 729 Ogos. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Pauwels A. 1986. "Diglossia, Immigrant Dialects and Language Maintenance in Austria: The Case of Limburgs and Swabian." dlm. *Journal of Multilingual and Multicultural Development* 7(1) hlm. 13-29.
- Raja Masitah Raja Ariffin 1996. "Teater Pulang: Kajian Berdasarkan Analisis Aktiviti Komunikasi dan Etnografi Pertuturan" dlm. *Jurnal Dewan Bahasa* hlm. 594 – 627 Julai. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Ravichandran Moorthy 1996. "Etnografi Komunikasi" dlm. *Jurnal Dewan Bahasa* hlm. 1044– 1049 November. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Rubino, A. and Bettoni, C. 1991. "These of English Among Halo-Austialians in Sydney" dlm. *Australian Review of Applied Linguistics*. 14(1) hlm. 59-89.
- Sa'adiah Ma'alip 2001. "Peralihan dan Kehilangan Bahasa Kristang di Melaka" dlm. *Jurnal Dewan Bahasa* hlm. 50 -56 Februari. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.

- Trudgill, P. 1991. "Language Maintenance and Language Shift, Preservation Versus Extinction." dlm *International Journal of Applied Linguistics* 1(1)p. 61 – 69.
- Wahyuni Widya Putri 1993. "Linguistik Lapangan: Panduan Kerja Lapangan Linguistik" dlm. *Jurnal Dewan Bahasa* hlm. 1046 – 1050 November. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka (DBP).
- Yahaness SS 1989. "Surutnya Penggunaan Bahasa Jawa dan Masa Depan Kebudayaan Jawa" dlm. *Kedaulatan Rakyat*. Februari. Jakarta: Indonesia.
- Yong, R.L. 1988. "Language Maintenance and Language Shift in Taiwan." dlm *Journal of Multilingual and Multicultural Development* 9(4) hlm. 323-338.
- Zulkifley Hamid 1995. "Psikolinguistik: Sumbangan Utama Kepada Proses Pengajaran dan Pembelajaran Bahasa" dalam *Jurnal Dewan Bahasa dan Pustaka*. Januari 1995. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka (DBP).
- \_\_\_\_\_ 1990. "Penguasaan Bahasa: Huraian Paradigma Mentalis dan Behaviouris" dalam *Jurnal Dewan Bahasa dan Pustaka*. Mei 1990. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka (DBP).
- \_\_\_\_\_ 1989. "Hipotesis Nurani dan Pemerolehan Bahasa Pertama" dalam *Jurnal Dewan Bahasa dan Pustaka*. Oktober 1989. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka (DBP).

## **RUJUKAN: TESIS/DISERTASI SARJANA DAN DOKTOR FALSAFAH**

- Aipolo, A. 1989. *Profile of Language Maintenance and Shift within the Tongan Speech Community in Wellington, New Zealand*. M. A. Thesis. Wellington: Victoria University.
- Crawford, J. 1996. *Language Shift Among The Sindhis of Malaysia*. Ph.D. dissertation University Malaya.
- David, M. 1996. *Language Shift Among The Sindhis of Malaysia*. Ph.D. dissertation University Malaya.
- Davis, K. M. 1998. *Cook Island Moari Language in Auckland and the Cook Islands: A study of report proficiency, patterns of use and attitudes*. M. A. Thesis. Auckland: The University of Auckland.
- Kartomihardjo, Soeseno 1971. *Speech Levels as Indicators of Social Classes in Javanese Novels*. M. A. Thesis. The Faculty of the Graduate School of Cornell.
- Kroef, A. P. M., 1977. *The use of language in three-generational group of Dutch immigrants in New Zealand*. M. A. Thesis. Auckland: The University of Auckland.
- Nambiar, M. K. 2007. *Language Shift in The Malaysian Malayalee Community: A Study of Intra-Group Variation*. Ph.D dissertation: Universiti Malaya.
- Noriah Mohamed 1991. *Penggunaan Bahasa dalam Komuniti Melayu-Iban di Betong, Sarawak: Satu Kajian Etnososiolinguistik*. Ph.D dissertation: Universiti Malaya.
- Roberts, M. L. 1999. *Immigrant language maintenance and shift in Gujarati, Dutch and Samoan Communities of Wellington*. Ph.D Thesis. Wellington: University of Victoria, Wellington.

Roksana Bibi Abdullah 1989. *Penggunaan Bahasa Malaysia di Singapura: Satu Kajian Kes di Geylang, Singapura*. Masters Dissertation. National University of Malaysia.

Sudesh N. R. 2000. *Language Maintenance and Shift Among The Portuguese Eurasians in The Portuguese Settlement*. Masters dissertation. University Malaya.

Verivaki, 1990. *Language Maintenance and Shift in the Greek Community of Wellington. New Zealand*. M. A. Thesis. Wellington: Victoria University of Wellington

#### **RUJUKAN: INTERNET**

<http://www.hartenergy.com>

<http://iimagazine.firstlightera.com/EN/Microsites/1/Wood+Mackenzie/upstream-expertise>

<http://Indonesiatera.com/Kamus-Lengkap-Bahasa-Jawa-Halus.html>

<http://www.prnewswire.com/news-releases/hart-energy-expands-research-capabilities-across>

<http://upstreamdownstream.com/contact.html>

<http://zanas.wordpress.com>

#### **RUJUKAN: SURAT KHABAR**

**Berita Harian**, Jumaat 17 Disember 2010. *Jawa Ponorogo Kuat Bekerja, Sepakat Lakukan Aktiviti Kemasyarakatan*. Ruangan Rencana p. 28 & 37.

**Utusan Malaysia**, Jumaat 4 Februari 2011. *Hubungan Erat Johor – Kepulauan Riau*. Ruangan Johor p. 26.